



Borstelset voor achterrol en groomer

Reelmaster® 3550 serie maai-eenheid van 46 cm

Modelnr.: 03917

Installatie-instructies

⚠ WAARSCHUWING

CALIFORNIË

Proposition 65 Waarschuwing

Dit product bevat een chemische stof of chemische stoffen waarvan de Staat Californië weet dat ze kanker, geboortefwijkingen en schade aan het voortplantingssysteem veroorzaken.

Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Raadpleeg de inbouwverklaring achterin deze uitgave voor meer informatie.

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
Geen onderdelen vereist	–	Het nodige gereedschap voor de montage.
Geen onderdelen vereist	–	De plaats van de rolborstel en de messenkooimotor bepalen.
Rolborstelbehuizing	5	De rolborstel monteren.
Inbusbout	10	
Rechter rolborstel	2	
Linker rolborstel	3	
Borstbout	5	
Rechter riemdeksel/plaat	2	
Linker riemdeksel/plaat	3	
Bout (5/16" x 5/8")	10	
Afstandsstuk	5	
Aandrijfpoelie	5	
Flenskopbout (3/8" x 2")	5	
Riem	5	
Sluistring (indien nodig voor riemafstelling)	5	
Rechter aandrijfjas	2	
Linker aandrijfjas	3	
90° smeernippel	5	
Borstel voor hoge maaihoogte (afzonderlijk verkrijgbaar)	–	De borstel voor hoge maaihoogte monteren (optioneel).
Voorbumper	1	De voorbumper monteren.
Ring	2	
Achterbumper	1	De achterbumper monteren.



Instructiemateriaal en aanvullende onderdelen

Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
Montage-instructies	1	Lees de instructies voordat u de set monteert en gebruikt.
Onderdelencatalogus	1	Gebruik de onderdelencatalogus om vervangingsonderdelen op te zoeken.

Opmerking: Bepaal de linker- en rechterzijde van het maaidek van achter het maaidek.

Belangrijk: Gebruik de borstelset voor de achterrol uitsluitend in het maaihoogtebereik van 6 tot 25 mm. Gebruik de borstel voor hoge maaihoogte (onderdeelnr. 121-3199) als u hoger dan 25 mm maait. Raadpleeg de procedure 'Borstel voor hoge maaihoogte monteren'.

De borstelset voor de achterrol (model 03917) kan op de volgende machines worden gebruikt:

Maaieenheden modellen (5) 03911, (5) 03912, (5) 03480, (5) 03481, (5) 03485 en (5) 03486 voor de tractie-eenheid Reelmaster 3550 met (3) 03914 linker- en (2) 03915 rechtergroomersets.

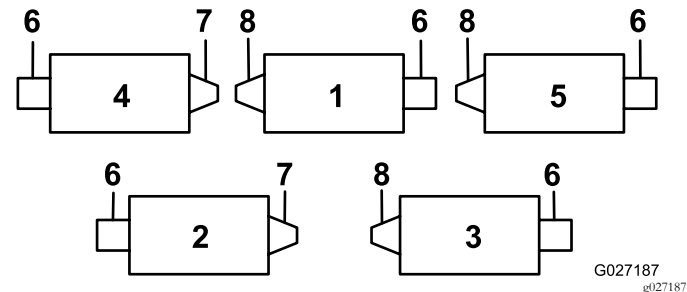
Het nodige gereedschap voor de montage

Zorg ervoor dat u over de volgende gereedschappen beschikt voordat u de set gaat monteren:

- 1/2" diepe bus
- 9/16" diepe bus
- 1/2" moersleutel
- 9/16" moersleutel
- 5/16" inbussleutel
- 12" (30,5 cm) richtliniaal (Toro onderdeelnr. 114-5446)
- Momentsleutel: 20 tot 25 N·m
- Momentsleutel: 36 tot 45 N·m
- Momentsleutel: 47 tot 54 N·m
- Momentsleutel: 115 tot 128 N·m
- Momentsleutel: 2 tot 3 N·m
- Blauwe Loctite 242

De plaats van de rolborstel bepalen

Alle maaidekken worden geleverd met het contragewicht gemonteerd aan het linker uiteinde van het maaidek. Bepaal de stand van de rolborstel en de messenkooimotoren aan de hand van [Figuur 1](#).



Figuur 1

- | | |
|--------------|-----------------------------------|
| 1. Maaidek 1 | 5. Maaidek 5 |
| 2. Maaidek 2 | 6. Motor van de messenkooi |
| 3. Maaidek 3 | 7. Aandrijving rechter rolborstel |
| 4. Maaidek 4 | 8. Aandrijving linker rolborstel |

Opmerking: In deze instructies en afbeeldingen wordt de montage van de set getoond op een maaidek waarbij het contragewicht aan het linker uiteinde van het maaidek is gemonteerd.

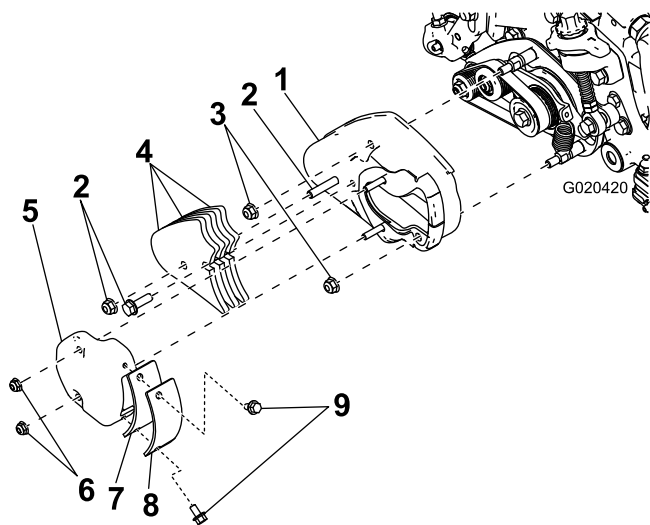
De rolborstel monteren

Vorbereiding van de installatie van de rolborstel

1. Verwijder de twee flensmoeren waarmee het inspectieluik van de groomer aan de kap is bevestigd en bewaar ze ([Figuur 2](#)).
2. Verwijder de 2 flenskopbouten waarmee het plaatje en de pakking van het groomerdeksel zijn bevestigd aan het inspectieluik van de groomer ([Figuur 2](#)).

Opmerking: Gooi de bouten, het plaatje en de pakking weg.

3. Verwijder de 2 montagebouten van de kap van de groomer en bewaar ze.



Figuur 2

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Kap | 6. Flensmoeren (bewaren) |
| 2. Gewichtsmoeren en bouten (weggooien) | 7. Pakking (bewaren) |
| 3. Bevestigingsmoeren van de kap (bewaren) | 8. Beschermplaat (weggooien) |
| 4. Gewichten (weggooien) | 9. Beschermbouten (weggooien) |
| 5. Afdekplaat (bewaren) | |

4. Verwijder de groomerkap.
5. Verwijder de twee bouten en moeren waarmee de gewichten van de groomer aan de kap van de groomer zijn bevestigd en gooi ze weg (Figuur 2).
6. Breng 242 Loctite (blauw) aan op de 2 stelschroeven uit de groomerset en monteer ze in de gaten die eerder voor de gewichten van de groomer werden gebruikt.

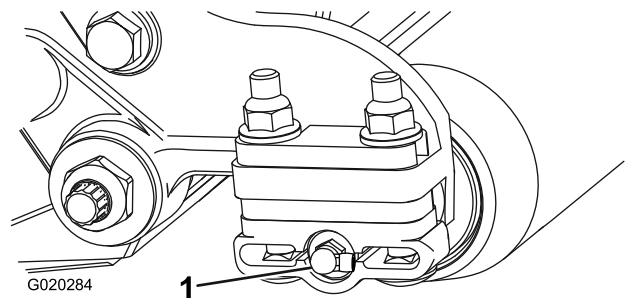
Opmerking: Monteer de stelschroeven zodanig dat ze gelijkkomen met de kap van de groomer.

7. Plaats de kap van de groomer en bevestig deze met twee flensmoeren.

Belangrijk: Draai de moeren niet te vast.

8. Verwijder de rechte smeernippel aan de voorkant van de zijplaat en monteer de smeernippel van 90° op dezelfde plaats (Figuur 3).

Opmerking: Monteer de 90°-smeernippel zodanig dat deze naar achteren wijst.

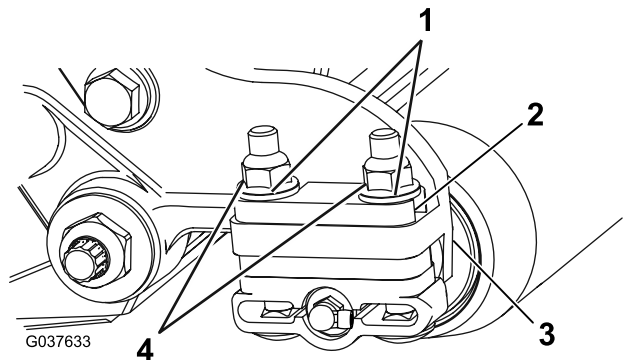


Figuur 3

1. Smeernippel (90°)

9. Verwijder de 2 flensborgmoeren en onderlegingen waarmee de rolbeugels aan de zijplaten zijn bevestigd (Figuur 4).

Opmerking: Verwijder de bouten niet. Verwijder ook eventuele afstandstukken van 6 mm die zich aan de bovenzijde van de montageflens van de zijplaat bevinden.

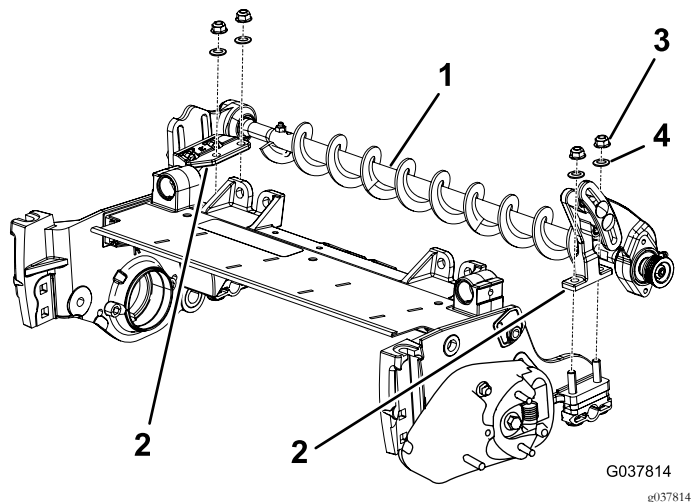


Figuur 4

- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| 1. Ringen | 3. Montageflens van zijplaat |
| 2. Afstandstuk – 6 mm | 4. Flensborgmoeren |

De rolborstel monteren

1. Plaats de montagebeugels van de rolborstel op de bouten van de rolbeugel (Figuur 5).



Figuur 5

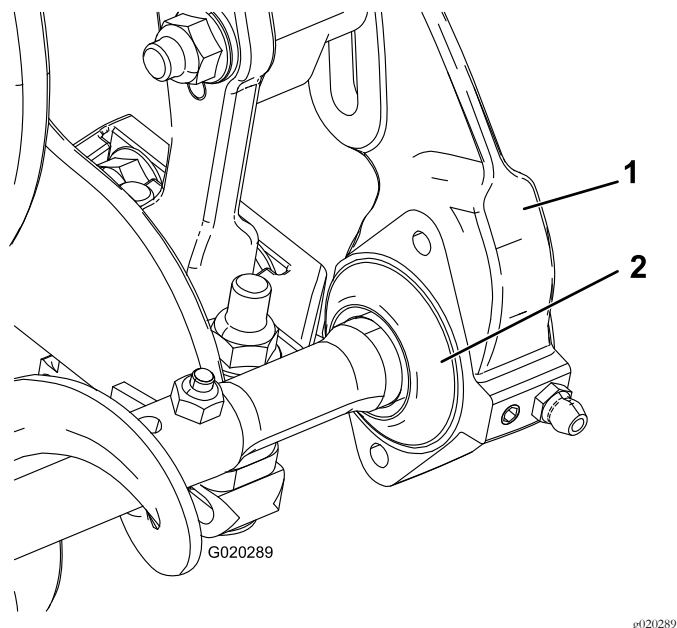
- | | |
|--|----------------------|
| 1. Rolborstel (configuratie met aandrijving links afgebeeld) | 3. Flensborgmoer (4) |
| 2. Montagebeugel van rolborstel | 4. Ring (4) |

2. Bevestig de montagebeugels van de borstel aan de zijplaten van het maaidek met de flensborgmoeren en onderleggingen die u eerder hebt verwijderd.

Belangrijk: De montagebeugels van de borstel moeten rechtstreeks worden gemonteerd op het bovenste oppervlak van de montageflens op de zijplaat van het maaidek. Plaats geen afstandsstukken tussen de montagebeugels van de rolbeugel en de montageflenzen van de zijplaat. Bewaar de extra afstandsstukken van 6 mm voor eventueel later gebruik.

De borstelplaat monteren

1. Schuif de afdichtingen naar buiten tot de lipafdichtingen de lagerbehuizing licht raken (Figuur 6).

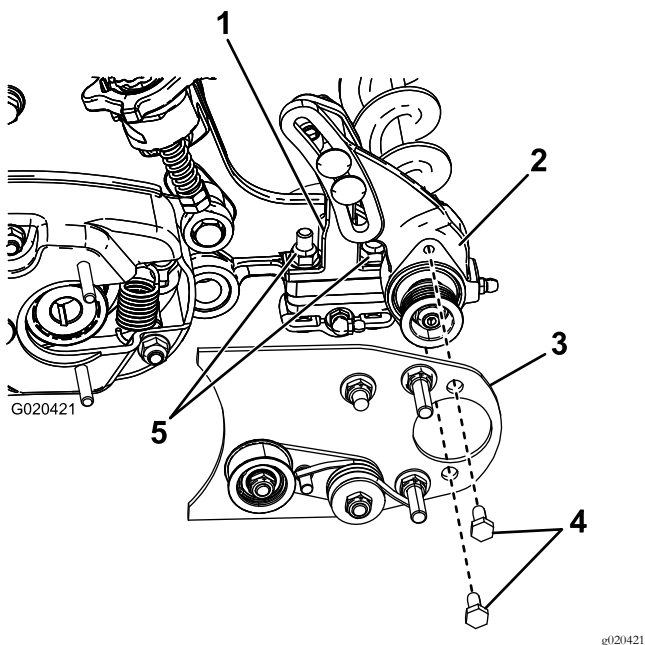


Figuur 6

- | | |
|---------------|-------------------|
| 1. Afdichting | 2. Lagerbehuizing |
|---------------|-------------------|

2. Draai de bouten los waarmee de lagerbehuizing van de rolborstel is bevestigd op de montagebeugel van de rolborstel, maar verwijder de bouten niet.
3. Breng blauwe Loctite 242 aan op de 2 bouten (5/16" x 5/8") en gebruik de bouten om de borstelplaat aan de lagerbehuizing van de rolborstel te bevestigen (Figuur 7).

Opmerking: Draai de bouten vast met een torsië van 20 tot 25 N m.



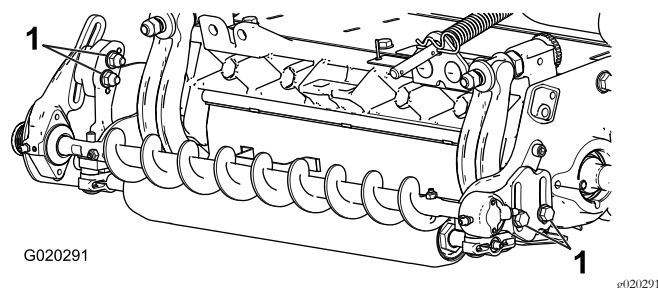
Figuur 7

- | | |
|----------------------------------|---------------|
| 1. Montagebeugel van rolborstel | 4. Bouten |
| 2. Lagerbehuizing van rolborstel | 5. Borgmoeren |
| 3. Rolborstelplaat | |

4. Controleer of de rolborstelplaat evenwijdig is aan de zijplaat van de maaieenheid. Indien dit niet het geval is, moet u als volgt te werk gaan:
 - A. Draai de 2 flensborgmoeren los waarmee de montagebeugel van de rolborstel aan de zijplaat van het maaidek is bevestigd.
 - B. Draai de lagerbehuizing van de rolborstel tot de borstelplaat parallel is met de zijplaat van het maaidek en er een gelijkmatige speling is tussen de borstelplaat en de kap van de groomer.
 - C. Draai de 2 flensborgmoeren vast waarmee de montagebeugel van de rolborstel aan de zijplaat van het maaidek is bevestigd.

De rolborstel positioneren

1. Draai de twee bouten los waarmee de lagerbehuizingen van de rolborstels aan de montagebeugel zijn bevestigd (Figuur 8).

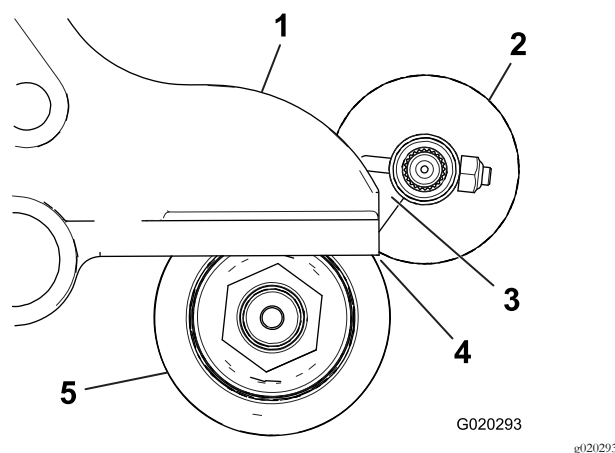


Figuur 8

1. Draai deze bouten los.
2. Plaats de rolborstel zodanig dat hij de achterrol net raakt of erop rust (Figuur 9).

Belangrijk: De schacht van de rolborstel mag geen contact maken met de zijplaat van het maaidek.

Belangrijk: Als de borstel zwaar op de rol drukt, slijt de borstel sneller.



Figuur 9

- | | |
|---|------------------|
| 1. Zijplaat | 4. Licht contact |
| 2. Rolborstel | 5. Achterrol |
| 3. Zorg ervoor dat hier genoeg ruimte is. | |

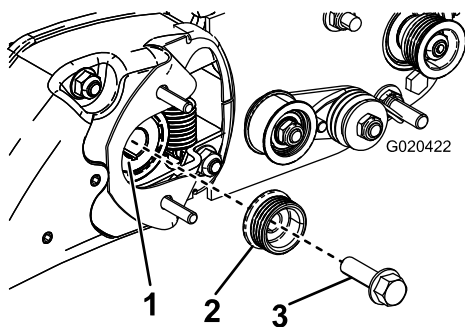
Opmerking: De as van de rolborstel moet zich evenwijdig aan de achterrol bevinden.

Opmerking: De oriëntatie van de lagerbehuizing van de niet-aangedreven rolborstel moet hetzelfde zijn als de lagerbehuizing van de aangedreven kant.

3. Draai de 2 bouten vast waarmee de lagerbehuizingen van de rolborstels aan de montagebeugels van de rolborstels zijn bevestigd.

De aandrijfpoelie monteren

1. Verwijder de bout waarmee de groomerpoelie aan de aandrijfas is bevestigd en gooi ze weg (Figuur 10).



Figuur 10

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1. Aandrijfpoele van de groomer | 3. Bout van aandrijfpoele |
| 2. Aandrijfpoele van borstel | |

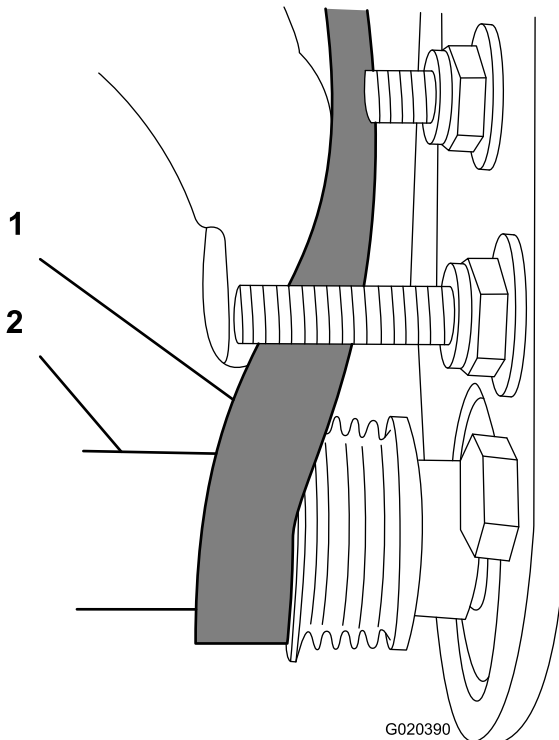
2. Monteer de aandrijfpoele van de borstel op de aandrijfpoele van de groomer en op de aandrijfas.

Opmerking: Zorg dat de lipjes van de poele in de sleuf in de aandrijfas zitten.

3. Bevestig de aandrijfpoele aan de schacht met een flenskopbout van $\frac{3}{8}$ " x 2". Draai de bout vast met een torsie van 47 tot 54 N m.

Belangrijk: Als de bout niet goed is vastgedraaid, zal de bout losraken.

Belangrijk: Zorg ervoor dat de ribbels op de riem zich goed in de groeven van de poelies bevinden. Zorg er ook voor dat de riem zich in het midden van de spanpoele bevindt.



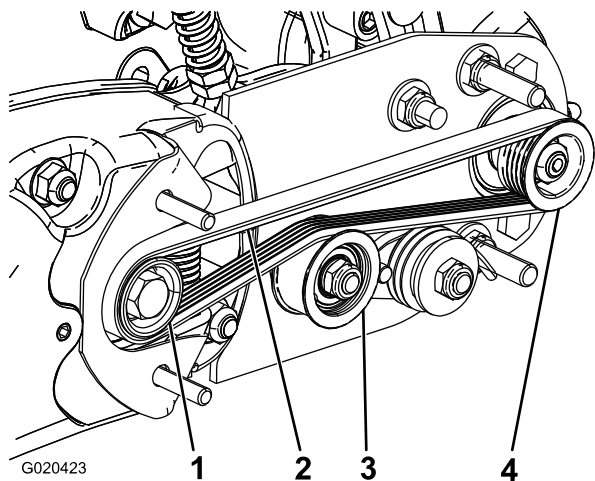
Figuur 12

- | | |
|---------|--------------------|
| 1. Riem | 2. 9/16" diepe bus |
|---------|--------------------|

4. Druk de spanpoele omlaag om te controleren of het geheel vrij kan draaien.

De riem monteren

1. Leg de riem rond de aandrijfpoele en vervolgens over de bovenzijde van de spanpoele (Figuur 11).



Figuur 11

- | | |
|------------------|----------------------|
| 1. Aandrijfpoele | 3. Spanpoele |
| 2. Riem | 4. Aangedreven poele |

2. Begin de riem aan te brengen op de aangedreven poele.
3. Gebruik een 9/16" diepe bus om de borstel te draaien en de riem om de aangedreven poele te leiden (Figuur 12).

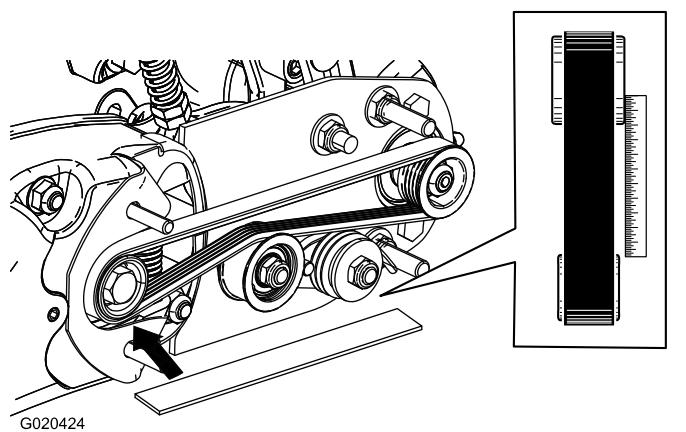
De montage voltooien

1. Controleer de uitlijning van de riem/poelies als volgt:

Opmerking: De riem moet de juiste spanning hebben voordat u de uitlijning controleert.

- A. Leg een richtliniaal langs het buitenvlak van de aandrijfpoele (Figuur 13). Leg de richtliniaal niet over beide poelies.

De buitenvlakken van de aandrijfpoele en de aangedreven poele moeten op één lijn staan, met een maximale speling van 0,7 mm.



Figuur 13

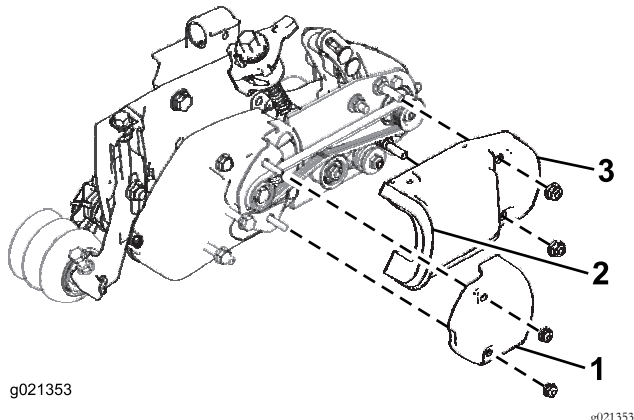
- B. Als de poelies niet uitgelijnd zijn: zie [De uitlijning van de poelies controleren](#) (bladz. 10).

Als de poelies op één lijn staan, gaat u verder met de installatie.

Opmerking: Gebruik de spanpoelie **niet** om de uitlijning te controleren.

Belangrijk: De riem kan het voortijdig begeven als de poelies niet goed zijn uitgelijnd.

2. Plaats het inspectieluik van de groomer terug ([Figuur 14](#)).



Figuur 14

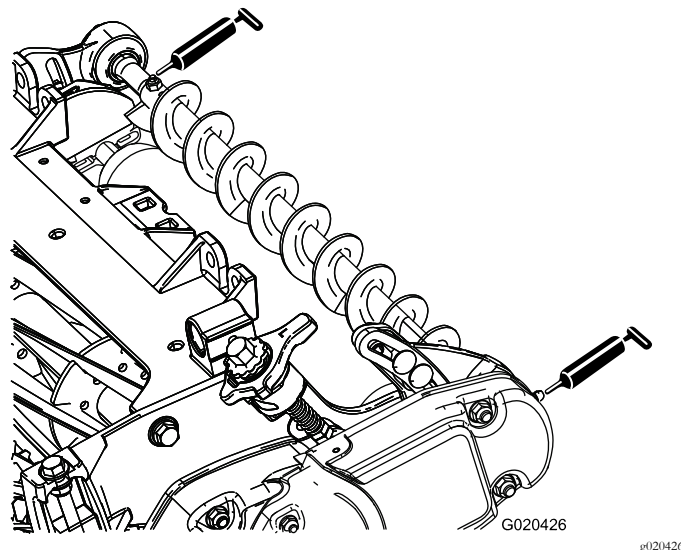
1. Inspectieluik van groomer 3. Riemkap
2. Pakking

3. Schuif de riemkap over de montagebouten en bevestig met 2 flensmoeren.

Opmerking: Monteer voorzichtig de kap van de achterrolborstel om beschadiging of klemming van de pakking te voorkomen.

Belangrijk: Draai de moeren niet te vast aan om schade aan de kap te voorkomen.

4. Smeer de nippels op de lagerbehuizingen van de rolborstels en op de rest van het maaidek met nr. 2 vet op lithiumbasis ([Figuur 15](#)).



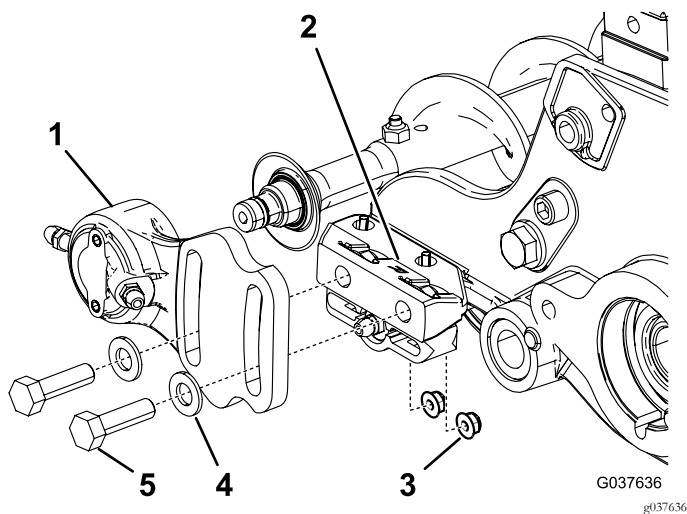
Figuur 15

5. Veeg eventueel overtollig vet weg, met name rond de afdichtingen.

De borstel voor hoge maaihogte monteren (optioneel)

Monteer de borstel voor hoge maaihogte (onderdeelnr. 110-1740) bij een gewenste maaihogte hoger dan 2,5 cm (bijvoorbeeld als er 5 of meer afstandsstukken zijn geplaatst onder de zijplaat).

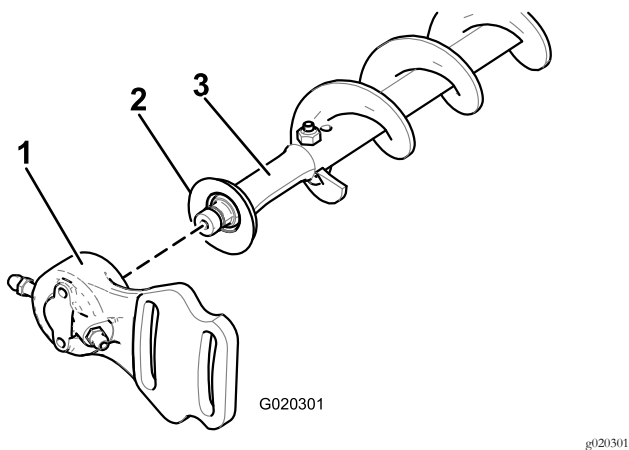
1. Als er een rolborstel op het maaidek is geplaatst, verwijdert u de 2 bouten, ringen en moeren waarmee de lagerbehuizing van de niet-aangedreven rolborstel is bevestigd aan de montagebeugel van de lagerbehuizing ([Figuur 16](#)).



Figuur 16

- | | |
|--|-------------|
| 1. Lagerbehuizing van de niet-aangedreven rolborstel | 4. Ring (2) |
| 2. Montagebeugel | 5. Bout (2) |
| 3. Flensmoer (2) | |

- Schuif de lagerbehuizing van de niet-aangedreven rolborstel en de afdichting van de borstelschacht af (Figuur 17).



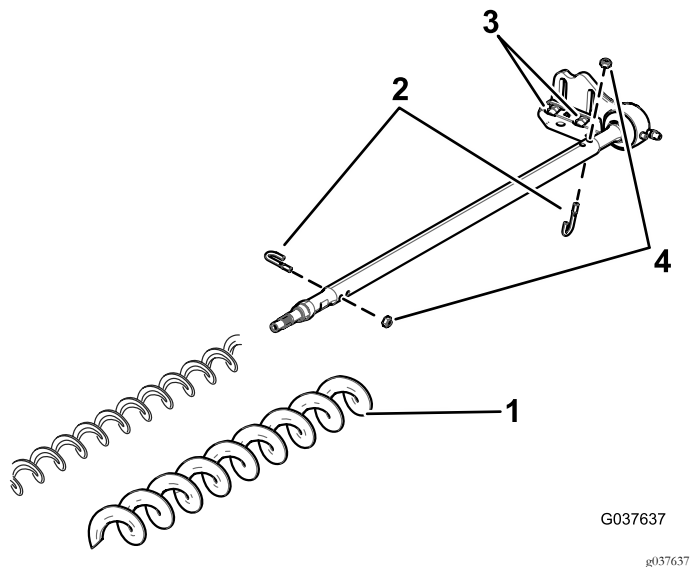
Figuur 17

- | | |
|--|------------------|
| 1. Lagerbehuizing van de niet-aangedreven rolborstel | 3. As rolborstel |
| 2. Afdichting | |

- Verwijder de twee J-bouten en moeren.
- Schuif de bestaande borstel van de borstelas af.
- Draai de twee bouten, ringen en moeren los waarmee de lagerbehuizing van de aandrijving is bevestigd aan de montagebeugel van de lagerbehuizing.
- Schuif de borstel voor hoge maaïhoogte op de borstelas.
- Klem de borstel op de as met de 2 J-bouten en moeren die u eerder verwijderd hebt.

Belangrijk: Steek het uiteinde met schroefdraad van de J-bouten door de buitenste openingen van de borstelas waarbij u de gebogen uiteinden van de J-bouten in de binnenste openingen haakt.

- Draai de J-bout borgmoeren vast met een torsie van 2 tot 3 N m; zie Figuur 18.



Figuur 18

- | | |
|---------------------------------|---------------------------|
| 1. Borstel voor hoge maaïhoogte | 3. Draai deze bouten los. |
| 2. J-bouten | 4. Moeren |

- Plaats de afdichting en de lagerbehuizing van de niet-aangedreven rolborstel op de borstelas.
- Monteer de niet-aangedreven lagerbehuizing op de montagebeugel van de lagerbehuizing met de twee bouten, ringen en moeren die u eerder hebt verwijderd.

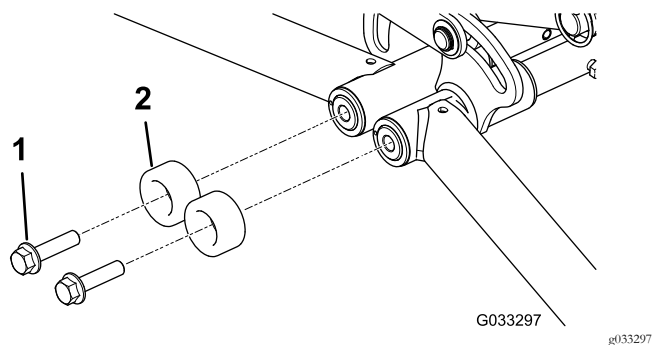
Opmerking: Zorg dat de afdichtveer er niet af raakt.

- Draai de twee bouten, ringen en moeren vast waarmee de lagerbehuizing van de aandrijving is bevestigd aan de montagebeugel van de lagerbehuizing.

De voorbumper monteren

- Laat de maaidekken neer op de grond.
- Verwijder de aanwezige flensbouten en ronde bumpers (Figuur 19).

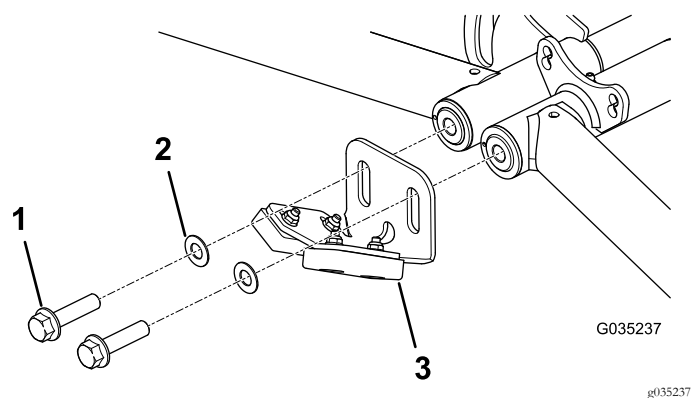
Opmerking: Bewaar de flensbouten voor de montage van de voorbumper. Gooi de ronde bumpers weg.



Figuur 19

1. Flenskopbout, aanwezig (2)
2. Ronde bumper, aanwezig (2): weggooien

3. Breng Loctite 242 (blauw) aan op de draad van de bouten.
4. Monteer de voorbumper-eenheid en de onderlegringen losjes, zoals getoond in [Figuur 20](#).

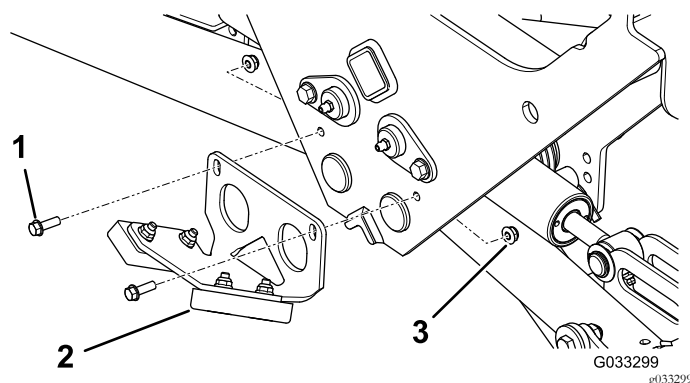


Figuur 20

1. Flenskopbout, aanwezig (2)
2. Ring (2)
3. Bumper

5. Stel de voorbumper zo in dat deze de behuizingen van de achterste rolborstels raakt als de maaidekken geheven en horizontaal zijn.

Opmerking: Als de bumper in de juiste positie is, draai de bouten dan vast met 91 tot 113 N·m.



Figuur 21

1. Flenskopbout (2)
2. Achterbumper
3. Borgmoer (2)

De achterbumper monteren

1. Laat de maaidekken neer op de grond.
2. Monteer de voorste bumper-eenheid zoals getoond in [Figuur 21](#).

Onderhoud

- Controleer of de borstel evenwijdig is aan de rol en licht contact maakt of een speling heeft van maximaal 1,5 mm.
- Smeer de nippels elke 50 uur of na elke wasbeurt.
- Draai bij het vervangen van de rolborstel de J-bouten vast met een torsie van 2 tot 3 N m.
- Draai bij het vervangen van de aangedreven poelie de moer vast met een torsie van 36 tot 45 N m.
- Draai bij het vervangen van de aandriijpoelie de bout vast met een torsie van 47 tot 54 N m.

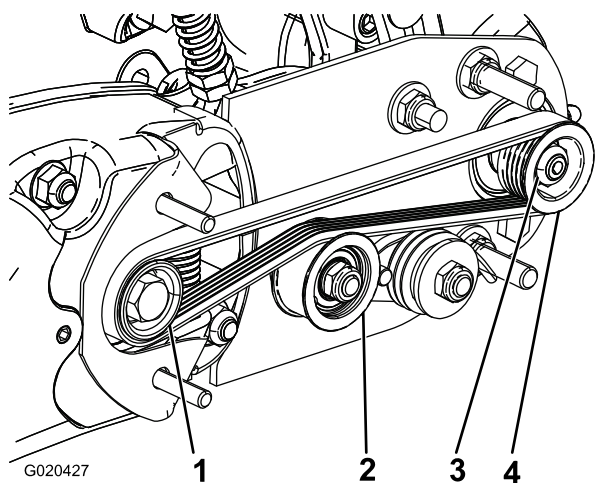
Belangrijk: Als de messen worden gewet bij het verkeerde toerental van de messenkooi, kan de schroefdraad van de aandriijpoelies losraken en wegslijten. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de maaidekken voor de wetprocedure.

Opmerking: De rolborstel, het lager van de spanpoelie en de riem moeten na verloop van tijd vervangen worden.

De uitlijning van de poelies controleren

1. De aangedreven poelie (bij de as van de rolborstel) kan naar binnen of naar buiten bewegen (Figuur 22).

Stel vast in welke richting de poelie moet bewegen.



Figuur 22

- | | |
|-------------------|--------------------------------|
| 1. Aandriijpoelie | 3. Moer van aangedreven poelie |
| 2. Spanpoelie | 4. Aangedreven poelie |

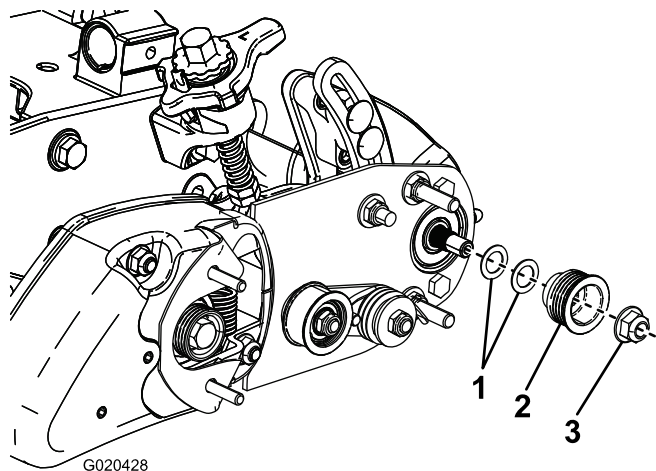
2. Draai de messenkooi die de aandriijpoelie laat draaien en verwijder de riem van de poelie (Figuur 22).

Opmerking: Draag een dikke handschoen of gebruik een stevige doek om de messenkooi te draaien.

3. Verwijder de borgmoer waarmee de aangedreven poelie op de borstelas is bevestigd (Figuur 22 of Figuur 23).

Opmerking: Plaats een 1/2" moersleutel op de platte delen van de as van de rolborstel zodat deze niet meedraait.

4. Verwijder de aangedreven poelie van de as (Figuur 23).
5. Als de poelie naar buiten moet bewegen, voegt u een afstandsstuk van 0,8 mm dik toe (Figuur 23). Als de poelie naar binnen moet bewegen, verwijdert u het bestaande afstandsstuk van 0,8 mm dik.
6. Monteer de poelie.



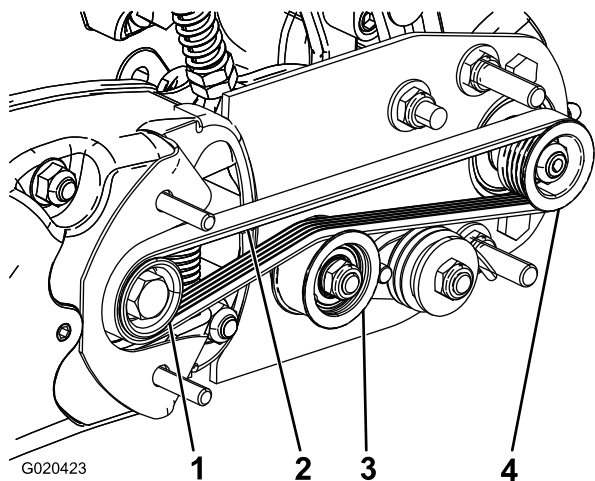
Figuur 23

- | | |
|---------------------------------|-------------|
| 1. Afstandsstukken: 0,80 mm dik | 3. Borgmoer |
| 2. Aangedreven poelie | |

7. Bevestig de poelie op de as met de eerder verwijderde 3/8-16 flensmoer terwijl u de platte delen van de borstelas tegenhoudt.

Opmerking: Plaats de borgmoer en draai deze vast met een torsie van 37 tot 45 N m.

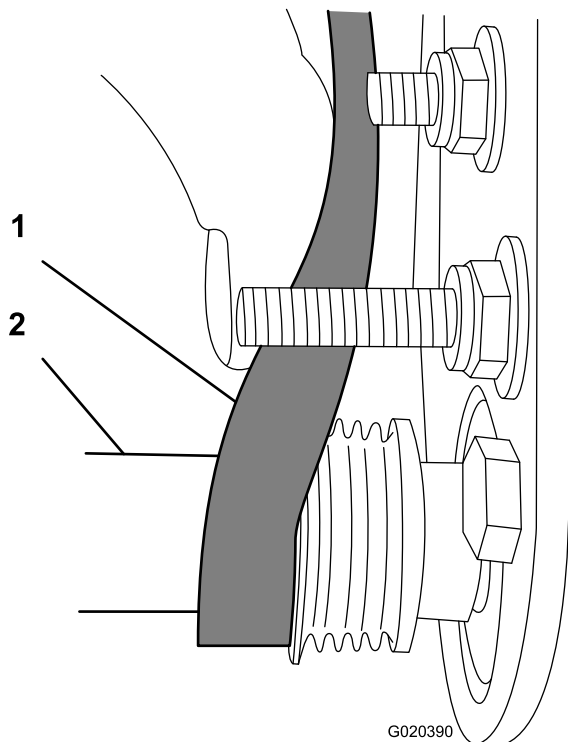
8. Plaats de riem als volgt op de poelies:
 - A. Leg de riem rond de **aandriij**poelie en vervolgens over de bovenzijde van de spanpoelie (Figuur 24).



Figuur 24

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| 1. Aandrijfpoelie | 3. Spanpoelie |
| 2. Riem | 4. Aangedreven poelie |

- B. Begin de riem aan te brengen op de **aangedreven** poelie (Figuur 24).
- C. Gebruik een 9/16" diepe bus om de borstel te draaien en de riem om de aangedreven poelie te leiden (Figuur 25).



Figuur 25

- | | |
|---------|-----------------------------|
| 1. Riem | 2. 9/16 inch inch diepe bus |
|---------|-----------------------------|

Belangrijk: Zorg ervoor dat de ribbels op de riem goed in de groeven van de poelies zitten en dat de riem zich in het midden van de spanpoelie bevindt.

Inbouwverklaring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde richtlijnen als ze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro-machines, zoals beschreven in de relevante conformiteitsverklaringen.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
03917	—	Achterrolborstel- en groomerset (Reelmaster 3550-serie 46 cm maaidek)	RM3550 18" RRB (W/GROOMER) KIT (5 CUS)	Rolborstelset	2000/14/EG 2006/42/EG

De relevante technische documentatie werd samengesteld in overeenstemming met Deel B van Bijlage VII van richtlijn 2006/42/EG.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

Gecertificeerd:



David Klis
Sr. Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
July 5, 2016

Technisch contactpersoon EU:

Marc Vermeiren
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911